

Grammaire de l'oral et de l'écrit

Exercices de français en 5e

Exercices registres de langue 5e : de l'oral à l'écrit

Exercice 1 : repérer les marques de l'oral

Cette transcription reproduit une conversation enregistrée. Relève au moins six marques de l'oral spontané et nomme-les.

« Ben moi, mon cousin, il a un chien, euh, un énorme chien, tu vois. Et l'autre jour, y a le facteur qui arrive, et le chien, il se met à aboyer. Le facteur, il a eu trop peur ! Il a lâché ses lettres et on a dû tout ramasser. T'imagines ? »

Transcription écrite pour francais-pdf.fr

Exercice 2 : rétablir la négation

Réécrit ces phrases en employant une négation complète, comme à l'écrit.

1. J'ai pas fini mes devoirs.
2. Il veut plus jouer avec nous.
3. On a rien vu.
4. T'inquiète pas.
5. Elle est jamais à l'heure.
6. Y a personne dans la cour.

Exercice 3 : les trois formes de la question

Écris chaque question de trois manières : par l'intonation, avec est-ce que, puis avec l'inversion du sujet.

1. Vous partez en vacances.
2. Tu connais la réponse.
3. Ton frère joue au football. (Attention : le sujet est un nom.)
4. Où tu vas ? (Commence par où.)

Exercice 4 : supprimer le sujet répété

Réécrit ces phrases pour l'écrit en supprimant le pronom qui reprend le sujet.

1. Mon père, il travaille à l'hôpital.

2. Les chats, ils dorment toute la journée.
3. Cette histoire, elle m'a fait peur.
4. Mes voisins, ils ont un perroquet qui parle.
5. Moi, je trouve que ce film est trop long.

Exercice 5 : classer par registre

Classe ces mots dans un tableau à trois colonnes : familier, courant, soutenu. Ils vont par groupes de trois synonymes.

un gamin — un enfant — un bambin — la flotte — l'eau — l'onde — se balader — se promener — flâner — rigoler — rire — s'esclaffer — une bagnole — une voiture — une automobile

Exercice 6 : du familier au courant

Remplace chaque mot ou expression familière soulignée par un équivalent courant.

1. J'ai la flemme de ranger ma chambre.
2. Ce mec est très sympa.
3. On a bouffé une pizza.
4. Il s'est planté à l'examen.
5. J'ai paumé mes clés.
6. Ce film est trop bien.

Exercice 7 : réécrire au registre courant

Réécris chaque phrase au registre courant, en corrigeant à la fois le vocabulaire et la construction.

1. Ma prof, elle m'a filé une super note.
2. T'as vu l'heure qu'il est ?
3. J'pige rien à ce truc.
4. Il est où, le bahut ?
5. On s'est fait choper par le surveillant.

Exercice 8 : monter au registre soutenu

Réécris ces phrases courantes au registre soutenu (vocabulaire choisi, inversion, vouvoiement si nécessaire).

1. Est-ce que vous pouvez m'aider ?
2. J'ai très peur de ce chien.

3. Il a bien compris ce que tu as dit.
4. Je suis très content de vous voir.
5. Où est-ce que se trouve la gare ?

Exercice 9 : les registres au théâtre

Lis cet extrait de comédie. Indique le registre de chaque réplique et relève deux indices pour le justifier. Que révèle ce contraste ?

LA MARQUISE. — Lisette, auriez-vous aperçu mon éventail ? Je ne saurais m'en passer.

LISETTE. — Vot' éventail ? Ben, j'l'ai pas vu, moi. Vous l'avez p't-être laissé dans l'jardin.

LA MARQUISE. — Fort bien. Allez donc le quérir, je vous prie.

LISETTE, *à part*. — Le quérir... Elle peut pas dire « le chercher », comme tout l'monde ?

Scène écrite pour francais-pdf.fr

Exercice 10 : familier ou fautif ?

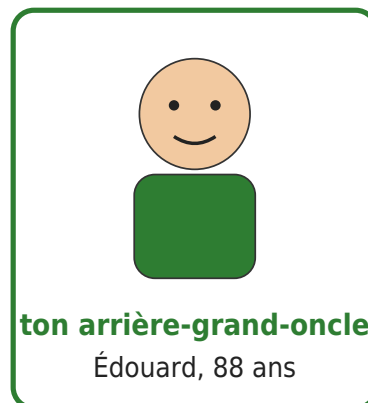
Pour chaque phrase, indique s'il s'agit d'une tournure familière (acceptable à l'oral entre amis) ou d'une faute (incorrecte dans tous les registres). Corrige-la ensuite pour l'écrit.

1. Si j'aurais su, je serais venu.
2. J'sais pas où il est.
3. Ils croivent tout ce qu'on leur dit.
4. Ta sœur, elle est trop forte.
5. Je me rappelle de cette journée.
6. On va au cinéma ce soir ?

Exercice 11 : un message, trois destinataires

Observe l'illustration. Écris le même message (tu ne pourras pas venir samedi car tu as un match) à chacun des trois destinataires, en adaptant le registre : quelques lignes pour chacun.

Un message, trois destinataires



**Message : tu ne pourras pas venir samedi
car tu as un match de handball.**

Adapter le registre au destinataire.

Exercice 12 : écrire une scène à deux registres

Écris une courte scène de théâtre (8 à 10 répliques) entre un riche bourgeois qui parle un langage soutenu et son cuisinier qui parle un langage familier. Le maître se plaint du repas. Ajoute au moins deux didascalies.

Le contraste entre les deux registres doit faire sourire le lecteur.

Pour t'aider, relis le cours sur la grammaire de l'oral et de l'écrit.